

シェイクスピア劇のアウトサイダー: *Othello* における浮遊する他者について

2008/05/25 東京大学大学院 博士課程 吉田季実子

1. 序

2. *Othello* における秩序/ヒエラルキー

1) 人種

イタリア人 Desdemona, Iago, Emilia, Bianca, Brabantio, Roderigo (ヴェネチア人),
Cassio (フィレンツェ人)

(I) The new military theory . . . was among its many intellectual developments, and Florentines like Machiavelli became noted military theorists . . . It seems fitting, then, that the “proper” gentleman and new ensign Cassio is a Florentine. (Hall 233)

ムーア人 Othello

(II) the most striking transformation or conversion is Othello's change from noble Christian (already converted) to “circumcised dog”(5.2.365), also spoken of as “turning Turk”; . . . Conversion speaks to anxieties over the mutability of identity the ability of the self to become redial “other,” indeed the other that is most feared and suspicion of the convert is rife in Renaissance text. (Hall 6)

2) 身分/階級

a) 出身階級

Noble Desdemona

mobility Othello

(III) OTHELLO

Wherein I spoke of most disastrous chances:

Of moving accidents by flood and field,

Of hair-breadth scapes i th imminent deadly breach,

Of being taken by the insolent foe

And sold to slavery; of my redemption thence,

And portance in my travailous history,

(1.3.134-9)

(IV) travelers and heroes can easily become wanderers, dangerous displaced figures unconstrained by cultural codes and laws. (Hall 230)

b) 軍隊

Othello > Cassio > Iago

(V) This ambivalence resulted in the Venetian practice of employing “strangers,” *condottiere*, as a professional, standing army. The status of non-Venetian captains was necessarily ambiguous - vital to the state's safety, but seldom a fully accepted part of it. (Vaughan 5)

(VI) The Lieutenant was also the primary conduit of information between his superior and his

soldiers. Garrard observed that the lieutenant's part "is to give willingly and readily counsel and advise to his captain, as often as he is demanded." The Lieutenant was especially charged "to carry with him a diligent care of concord, for that particularly the pacification of discords & difference amongst ye souldiers of his company," . . . The Lieutenant should also consult frequently with the Ensign. (Vaughan 42)

(VII) The Ensign, Elizabethan military treatises agree, must be selected for his honest, upright character. As the bearer of the company's standard, he must be a man the soldiers will trust and follow into battle. . . . Renaissance military discourses reveal that the honor of the regiment was particularly dependent on the ensign who carried its flag. (Vaughan 43)

(VIII) Iago's eyes are on the lieutenancy, but the ensign's rank carries powerful symbolic weight. . . . the lieutenant could represent the general by wielding his power. . . . the ensign literally represented the company by carrying its "colors" its standard of flag and its reputation. (Hall 296)

c) 女性の階級

Desdemona Emilia > Bianca

(IX) Early modern marriage manuals organized women into three categories : maid, wife, and widow, of which wife was considered the ideal. (McNeil 1)

(X) In early modern drama, they circulate between plots, essential because they are so *mobile*, but largely unnoticed because of their *mobility*. (McNeil 3)

(XI) EMILIA

O, fie upon, thee, strumpet!

BIANCA I am no strumpet,

But of life as honest as you that thus

Abuse me.

EMILIA As I? Foh! Fie upon thee!

(5.1.119-23)

アウトサイダー 束縛されない自由度の高い存在

(XII) the women on stage were, in fact, men. There is, she reminds us, no room for women in the realm of representation at least as agents of representation something that must make us think carefully about what "women" on stage do represent. Callaghan usefully distinguishes between the lack of "presence" of women on the stage and the ubiquitous "representation" of women on the stage: (McNeil 4)

浮遊する存在であったために舞台上では不在 社会においてアウトサイダーとされる存在が暗示される 不在によってかえって存在が浮き彫りになる。

3. ヴェネチア表象

Myth of Venice

旅行者によって構築された異郷のイメージ = 魅力的な他者

1) ヴェネチアの神話(陽)

a) Venice the Rich

東方貿易 軍備増強

商人が支配階級。そもそも身分制度が整っていない。

16世紀以降は下降。

b) Venice the Wise

virgin のイメージ エリザベス朝イングランドからは親近感

他国に侵略されない。

c) Venice the Just

outsider や下層階級にも平等。

法律に忠実なので慣習的 hierarchy を無視。

2) ヴェネチアの神話の陰画

a) トルコとの関係

東方貿易での利潤を対トルコ軍備に用いる矛盾。

b) 女性的、臆病

男性性の欠如、狡猾なイメージ。Iago 的。

他者への拒絶、猜疑心。

c) 確立されていない社会秩序

厳罰化。Othello の自害

不貞の疑いがある妻を殺害すること = 悪として断罪

ヴェネチアの娼婦

+ 処女のイメージ

- ヴェネチアの娼婦

(XIII) If Venice was called a virgin city by many, she was judged a whore by others. To keep their daughters intact and their lineage pure, the city fathers not only condoned but promoted prostitutions. (Vaughan 16)

ヨーロッパの misogynic な視点によって構築された像。

娼婦は秩序を保つ上で必要な存在 存在を抹殺し得ない他者、アウトサイダー

(XIV) Finally, Venice was the preferred Italian city partly by default the alternatives being less palatable from a religious and/or political point of view. After all, Rome was the seat of the Pope, Naples was long associated with Spanish power, and Florence was the home of Machiavelli. The patriotic Englishman really had little choice. (McPherson 50)

ヴェネチアはヨーロッパの中に潜行したイスラムの影響をもつ他者。

そのために魅力的でもあり、かつ脅威にもなりうる。ヨーロッパが構築した魅力的な他者の幻想

4. *Othello* とヴェネチア

Desdemona

外面と内部の二重性 ヴェネチアの都市の陰陽の二重性そのもの

(XV) In Venice they do let God see the pranks
They dare not show their husbands; their best
conscience ...

She did deceive her father, marrying you;
And when she seemed to shake and fear your looks,
She loved them most.

(3.3.205-7,209-11)

姦通の疑い Othello の視点から (Othello をヨーロッパとすると Cassio はイスラムにあたる)

(XVI) She has violated cultural taboos by marrying without her father's permission, and by wedding a Moor. . . . Desdemona and her lascivious Moor have threatened not just Brabantio but the social order. Marriage among the aristocracy of Venice was a carefully controlled political ritual. (Vaughan 28)

(XVII) She has violated the city's virgin image, disturbing Venetian order and degree and has shown herself to be un-Venetian. (Vaughan 32)

Bianca ヴェネチアの娼婦そのもの。

Desdemona の陰画として機能

ex) 男性を追って Cyprus に現れるという共通点

登場するのは 50 行だが、話題に上るのは 50 行 不在でありながら存在

Desdemona / Bianca の二重性はそのままヴェネチアの二重性

Othello / Iago / Cassio

ヴェネチアの軍隊の構成

(XVIII) Othello is caught between the old ideals and the new professionalism, his adherence to a chivalric code of honor defines his sense of "occupation" and makes him more vulnerable to the wiles of Iago, a perversion of the new military man. (Vaughan 5)

(XIX) Venice, as a city-state that needed to protect a vast overseas trading network, was caught between the old ideal and the new science. . . . (Vaughan 5)

Cassio フィレンツェ出身。理論的戦術家。

Iago 戦場での経験がありつつ、Roderigo からの報酬と引き換えに様々な策謀をめぐらす近代性
ヴェネチア的 cowardice, wise honour

Othello の主要な登場人物はいずれもヴェネチアの特徴をなんらかの形で受け継いでいる。

またヴェネチアにおける多種多様な秩序体系には二重性が内包されている。

5. ヒエラルキーの相互作用およびアウトサイダーの力学

1) 周辺を往来するアウトサイダー

Othello 異人種

軍隊での階級が高い

Desdemona 父との断絶 / 上流社会から離脱

夫婦関係を新たに構築

Iago 軍隊では出世できない

陰謀のプロットをリード

Emilia 夫から謗られる立場 / Desdemona への背信行為

Iago の視点では標準的なヴェネチア女性

Cassio ヴェネチア人ではなく、フィレンツェ人

軍隊で出世

Bianca 娼婦

ヴェネチアにおける娼婦という特殊性

2) hierarchy の相互作用

Othello 人種において疎外/軍隊では保守化/寝取られたと妄想することで honour の欠如/男女の規範に保守化/改宗 保守的なキリスト教徒

Desdemona 親子、人種の規範を破壊 上流社会から疎外/夫婦関係では保守化/軍隊の規範を破壊

Iago 軍隊の階級において疎外/人種において保守化/寝取られたと妄想することで honour の欠如 /男女の規範で保守化/主従関係を破壊/金銭を媒介にする新しい関係性の構築/陰謀のプロットの創造

Emilia 夫に服従 男性に抑圧されている/主従関係において保守化

Cassio 飲酒によって軍隊の規範を破壊 honour の欠如/他の夫の嫉妬心を掻き立てて honour を侵害

Bianca 娼婦なので女性社会から疎外/異性への影響力が強い 男性からの抑圧を破壊

(XX) EMILIA By my truth, I think I should, and undo t when I had done.

[...] But for all

the whole world? Ud s pity, who would not make her

husband a cuckold to make him a monarch? I should

Venture purgatory for t.

[...] Why, the wrong is but a wrong i th world; and

having the world for your labour, tis a wrong in your

own world, and you might quickly make it right!

(4.3.66-7, 69-72, 75-7)

Iago Desdemona を他者として Othello に認識させ、自らのプロットを展開

Emilia Iago の陰謀を曝露する

ともに新たな展開、秩序を再構築している。また他者であることへの自覚が強い。

登場する様々な「アウトサイダー」は自らが疎外されている以外の秩序において保守化する、あるいはまったく新しい秩序を創造し、その中で権力をもつ傾向にある。

また強化したい別の秩序においてヘゲモニーを掌握できるのはアウトサイダーが二重性を孕む浮遊する存在であり、improvisation の能力を有するからに他ならない。

1 幕では警戒すべきアウトサイダーは Othello であるが、トルコ艦隊の接近とともに敵はトルコ艦隊になり、問題が一時は解消する。トルコ艦隊が水没し、再びヴェネチア社会内部での他者が問題となる。

アウトサイダーが再び内部に潜行。

6. 結

Othello の主要な登場人物はいずれも何らかの秩序の周辺部に位置している。

ある秩序において疎外されている人物は、他の秩序体系において保守化する。

あるいはまったく別の秩序体系を新規に創造する。

Othello の登場人物はヴェネチアのもつ陰陽の二重性を孕んでいる。

ヴェネチアの背景にはイスラムというヨーロッパにとっての絶対的他者が存在する。

ヴェネチアはシェイクスピアの背景であるイギリスにとって、ヨーロッパの内なる他者であるために魅力的である。

Othello のプロットは、不在であることによって内部に潜行した他者の存在への意識を中心としており、その存在は舞台であるヴェネチアという幻想でもある。

7. 参考文献

Daileader, Celia R. *Racism, Misogyny, and the Othello Myth: Inter-racial Couples from Shakespeare to Spike Lee*.

Cambridge: Cambridge University Press, 2005.

Loomba, Ania. "Shakespeare and cultural difference." *Alternative Shakespeares, vol.2*. Ed. Terence Hawkes.

London: Routledge, 1996.

McNeil, Fiona. *Poor women in Shakespeare*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.

McPherson, David C. *Shakespeare, Jonson, and the Myth of Venice*. Newark: University of Delaware Press,

1990.

Shakespeare, William. *Othello, the Moor of Venice: Texts and Contexts*. Ed. Kim F. Hall. Boston: Bedford/St.

Martins, 2007.

---. *Othello, the Moor of Venice. The Oxford Shakespeare*. Ed. Michael Neill. Oxford: Clarendon Press, 2006.

Smith, Bruce R. "L[O]cating the Sexual Subject." *Alternative Shakespeares, vol.2*. Ed. Terence Hawkes.

London: Routledge, 1996.

Vaughan, Virginia Mason. *Othello: a Contextual History*. Cambridge: Cambridge University Press, 1994.